

# Chäsitzer

5/2016 | September / Oktober | 44. JAHRGANG



## CLEAN-UP-DAY

Freitag / Samstag, 9. / 10. September, Blumenhof

## FLOHMÄRIT/REPERATURWERKSTATT

Samstag, 29. Oktober, Öki

## EXSULTATE JUBILATE!

Sonntag, 11. September, Öki

## LITERARISCHER SONNTAGMORGEN

Sonntag, 30. Oktober, Blumenhof

## HAITI-VORTRAG

Freitag, 28. Oktober, Öki

## BONBONES MEET TWOBONES

Sonntag, 30. Oktober, Öki

## MENSCHEN IN CHÄSITZ KLAR UND GERECHT

### LIEBE LESERIN LIEBER LESER

Die meisten von uns sind an der Wetterfahne vom Gemeindehaus vorbeigefahren, ohne sie richtig gesehen zu haben. Richtig hinsehen muss Robert Burkhard bei seiner Arbeit, damit er sich ein Urteil bilden kann. Auf der Wetterfahne im Blumenhof ist das Chäsitzer Wappen und diese dreht sich je nach Wind. Frischer Wind weht im Dorfverein. Die Chäsitzerredaktion bekommt Unterstützung mit Rene Walker. Aus der Kinderkleiderbörse wird ein Flohmärit mit Reparaturwerkstatt. Haben Sie einen Gegenstand, der defekt ist und sich aus Kostengründen nicht mehr lohnt zu reparieren? Dann werfen Sie diesen nicht weg, sondern bringen ihn am 29. Oktober ins Öki. Weggeworfen wird leider sehr vieles auch auf der Strasse. Darum findet im September wieder der Clean-Up-Day statt. Vor 40 Jahren wurde deutlich weniger weggeworfen, vielleicht weil die Ressourcen anders verteilt waren. Die 70er Jahre Jubiläumsparty war eine tolle Erinnerung an alte Zeiten. Eine andere Erinnerung ist die Tour de France durch Kehrsatz. Ein Fest, das viele begeisterte. Der Workshop im Selhofen lädt die Dorfbewohner ein, den Zopfen zu erkunden. Und am Ende von dieser Ausgabe finden Sie noch einige Impressionen von der 1.-August-Feier im Blumenhof. Wo wir wieder am Anfang vom Text sind, beim Gemeindehaus. Im Gemeindehaus finden Ende Oktober die Gemeinderatswahlen statt, machen Sie sich ein Bild und treffen Sie die Wahl.

Gitta Bellmann, Redaktorin

### INHALTSVERZEICHNIS

Dorfverein	
<b>Flohmärit</b> .....	<b>Seite 4</b>
<b>Neuer Redaktor</b> .....	<b>Seite 8</b>
Gemeinde	
<b>Wahlen</b> .....	<b>Seite 6</b>
Kirche	
<b>Jubiläumfest</b> .....	<b>Seite 18</b>
Diverses	
<b>Tour de France</b> .....	<b>Seite 24</b>
<b>1.-August-Feier</b> .....	<b>Seite 27</b>

**Titelbild:** Robert Sieber,  
Wetterfahne vom Gemeindehausdach



Robert Burkhalter in seinem Büro

*Seit 10 Jahren ist Robert Burkhard Richter am Verwaltungsgericht des Kantons Bern; als Präsident der verwaltungsrechtlichen Abteilung hat er zudem eine personelle und administrative Leitungsfunktion. Das Amt des Richters erfordert Klarheit, Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit, um ein unabhängiges und gerechtes Urteil fällen zu können.*

#### **Wieso sind Sie Richter?**

R.B.: Als Richter habe ich einen direkten Bezug zum Leben und zur Realität. Ich kann unmittelbar zur Problemlösung beitragen. Zugleich kann ich der Gerechtigkeit dienen und habe die Möglichkeit, immer beide Seiten zu sehen. Ich erhalte auch Einblicke in das Funktionieren von Staat und Politik. Das Amt des Richters ist anspruchsvoll; gleichzeitig ist es ein Privileg, eine solche Funktion ausüben zu dürfen.

#### **Welche Fähigkeiten braucht ein Richter?**

R.B.: Vorab muss er das Recht sehr gut kennen, und zentral sind Loyalität zur Aufgabe und zur Funktion. Ein Richter muss belastbar sein und hohem Arbeitsdruck standhalten können. Objektivität, Sorgfalt, Genauigkeit, Gewissenhaftigkeit, Klarheit und ein Blick fürs Ganze helfen bei der Urteilsfindung.

#### **Wie wurden Sie Richter und Präsident der verwaltungsrechtlichen Abteilung des Verwaltungsgerichts?**

R.B.: Nach dem Erwerb meines Rechtsanwaltpatents sammelte ich zunächst Be-

rufserfahrung als Gerichtsschreiber. Danach hatte ich während vieler Jahre eine Kaderstelle in der Kantonsverwaltung. Im Oktober 2006 wurde ich vom Grossen Rat des Kantons Bern zum Richter gewählt. Die Amtsdauer beträgt sechs Jahre. Nach deren Ablauf muss man sich zur Wiederwahl für eine neue Amtsdauer stellen. Mit der Wahl der Richter auf Amtsdauer wird sichergestellt, dass das Gericht unabhängig und unpolitisch amten kann. Die verwaltungsrechtliche Abteilung des Verwaltungsgerichts hat acht Richterinnen und Richter. Das Präsidium wird alle drei Jahre neu bestimmt.

#### **Wie unterscheidet sich das Verwaltungsgericht vom Obergericht?**

R.B.: Die beiden Gerichte befinden sich auf der gleichen Stufe und unterscheiden sich in der sachlichen Zuständigkeit. Das Verwaltungsgericht ist zuständig fürs Verwaltungsrecht, das Obergericht fürs Strafrecht und Zivilrecht. Das Verwaltungsgericht und das Obergericht sind die höchsten Gerichtsinstanzen im Kanton Bern. Darüber steht das Schweizerische Bundesgericht in Lausanne.

#### **Welches Aufgabengebiet deckt das Verwaltungsgericht ab?**

R.B.: Das Verwaltungsgericht ist oberste kantonale Beschwerdebehörde in allen öffentlich-rechtlichen Streitigkeiten. Beurteilt werden Fälle insbesondere aus folgenden Rechtsgebieten: Bau-, Planungs- und Umweltrecht, Verkehrsmassnahmen, Gebühren und Steuern,

Personalrecht, Sozialhilfe, Opferhilfe, Ausländerrecht, politische Rechte.

### Wie wird ein Urteil gefällt?

R.B.: Nach einem fundierten Aktenstudium, wenn nötig unter Einbezug von Gutachten und Fachberichten zur Klärung von Sachverhaltsfragen, wird die Streitsache nach rechtlichen Grundsätzen (Gesetzesrecht, wegweisende Urteile) beurteilt. In der Regel sind drei Richterinnen und Richter an einem Urteil beteiligt; Streitigkeiten von grundlegender Bedeutung werden in Fünferbesetzung beurteilt. Aufgrund der ungeraden Anzahl Richter sind auch Mehrheitsentscheidungen möglich. Richterinnen und Richter, die am Urteil mitwirken, sind verpflichtet, ihre Meinung zu bilden. Die meisten Urteile werden, oftmals nach einlässlichen Diskussionen, einstimmig gefällt.

### Wann ist ein Urteil gerecht?

R.B.: Ein Urteil ist dann gerecht, wenn die Parteien ihre Standpunkte dem Gericht vorlegen konnten, der für den Entscheid wesentliche Sachverhalt vom Gericht sorgfältig geprüft und abgeklärt wurde und das Gericht sein Urteil nach rechtlichen Grundsätzen gefällt hat. Selbstverständlich muss ein Urteil mit nachvollziehbaren Argumenten gut begründet sein. Aus der Urteilsbegründung muss den Parteien klar werden, warum das Gericht in diesem Fall so und nicht anders entschieden hat. Grundlage für das Urteil ist immer das Recht. Das bedeutet, dass sich die Richterinnen und Richter nicht durch Emotionen, vorgefasste Meinungen oder Druckversuche beeinflussen lassen dürfen. Dennoch kann es sein, dass nicht alle Betroffenen mit dem Urteil zufrieden sind. Aber auch diese Personen haben die Gewissheit, dass auch in ihrem Fall das Gericht nach einer gründlichen Prüfung unparteiisch und einzig aufgrund des Rechts entschieden hat. Die Urteile des Verwaltungsgerichts haben im Allgemeinen eine hohe Akzeptanz.

### Wie wurde das Urteil zur Staumauererhöhung auf der Grimsel gefällt?

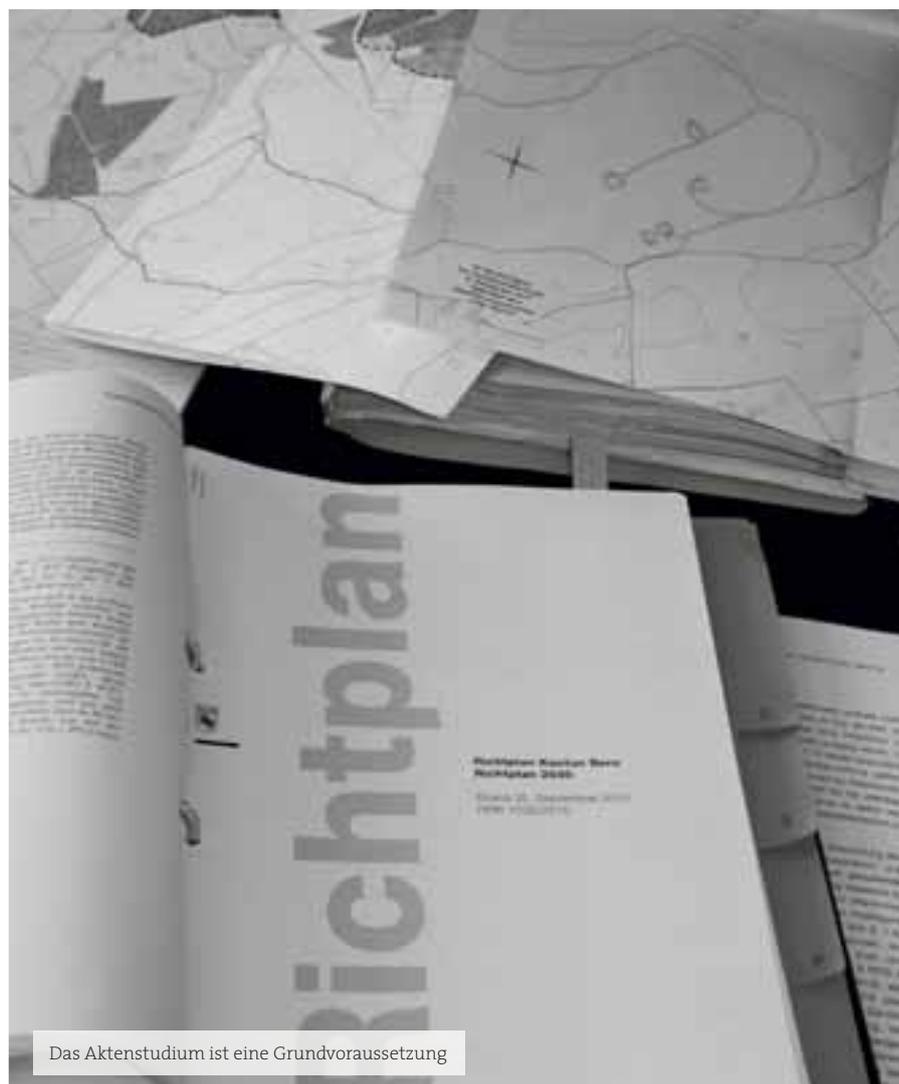
R.B.: Es handelt sich hier um einen sehr prominenten Fall in der Schnittstelle zwischen Justiz und Politik. Die KWO

(Kraftwerke Oberhasli AG) hat für die Erhöhung der bestehenden Staumauer des Grimselsees ein Gesuch um Ergänzung ihrer Wasserkraft-Konzession gestellt. Der Grosse Rat des Kantons Bern hat das Konzessionsgesuch bewilligt. Mehrere Umweltverbände haben gegen den Konzessionsbeschluss Beschwerde beim Verwaltungsgericht erhoben. Die KWO will mit ihrem Projekt für die Stromproduktion den Stauspiegel des Grimselsees um 23 m anheben, so dass Teile der von der Bundesverfassung geschützten Moorlandschaft Grimsel unter Wasser gesetzt und zerstört würden. Das Verwaltungsgericht musste einerseits die vom Grossen Rat erteilte Konzession überprüfen und andererseits die Frage beurteilen, ob der Bundesrat bei der Festlegung der Perimetergrenze der Moorlandschaft auf das Ausbauprojekt der KWO Rücksicht

nehmen durfte. Das Verwaltungsgericht hatte zahlreiche Fachberichte zu würdigen und auch einen ganztägigen Augenschein auf der Grimsel durchgeführt. Bekanntlich hat das Gericht in Fünferbesetzung und nach eingehender Diskussion der sich stellenden Rechtsfragen für die Erhaltung der Moorlandschaft entschieden. Das letzte Wort in dieser Streitsache hat das Bundesgericht.

Text + Fotos: Gitta Bellmann

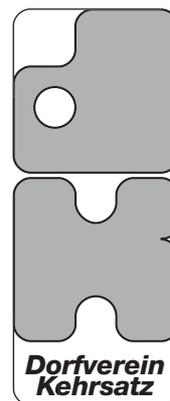
Robert Burkhard wohnt mit seiner Ehefrau Silvia seit 1988 in Kehrsatz und hat drei erwachsene Kinder, die hier die Schule besucht haben.



Das Aktenstudium ist eine Grundvoraussetzung

# Flohmarkt

mit Cafeteria und Imbiss-Buffer



**im Öki**  
Mättelistr. 24, Kehrsatz

**NEU:**  
**Reparatur-Werkstatt!**  
(Elektro, Textil, Spielzeug)  
Sammeln Sie schon jetzt Ihre defekten  
Alltagsgegenstände und kommen Sie vorbei!

**Samstag,**

**29. Oktober 2016**

**10 - 13 Uhr**

**Flohmarkt-Aufbau ab 8 Uhr**

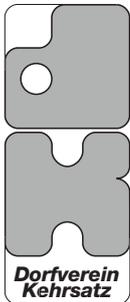
**Tischmiete 10 Fr.**

Für Fragen und Anmeldung: [ditta.meister@gmail.com](mailto:ditta.meister@gmail.com)  
oder unter 0325123345 oder 07 644 93327 Judith Meister

[www.dorfverein-kehrsatz.ch](http://www.dorfverein-kehrsatz.ch)

# DORFVEREIN

## IKEBANA



Entdecken Sie die andere Schönheit unserer Pflanzen- und Blumenwelt durch Ihre eigene Kreativität mit Hilfe der japanischen Blumenkunst Ikebana.

### Der Kurs für Fortgeschrittene

**Datum:** Dienstag, 30. August, 18. Oktober, 1. 15. und 29. November und 13. Dezember 2016

**Kursort:** Gurtenzimmer im Öki

**Zeit:** 14.00 – 16.00 Uhr und/oder 19.30 – 21.30 Uhr

**Kosten:** Fr. 45.– / Lektion, Fr. 42.– DV-Mitglieder, inkl. Blumen. Auch Einzeltage möglich.

**Mitbringen:** falls vorhanden Blumenschere, Schale (Durchmesser ca. 30 cm, Rand ca. 5 cm), Blumenigel, Lappen

**Anmeldung:** bis drei Tage vor jedem Kurstag

### Anmeldung/Infos:

Kyoko Ulrich-Kajita, Eichenrain 37  
3122 Kehrsatz, Tel. 031 961 56 45  
E-Mail [ikebana.kehrsatz@gmail.com](mailto:ikebana.kehrsatz@gmail.com)

Mein Verein – Dorfverein



### Ikebana Ausstellung

**Wann:** Freitag 16. September 2016, um 18.00 – 20.00 Uhr

Samstag 17./ Sonntag 18. September, 2016 um 10.00 – 16.00 Uhr

**Wo:** Informations- und Kulturzentrum der Japanischen Botschaft in der Schweiz, Engestr. 43, 3012 Bern

Informationen für die Ausstellung und Kurse: [www.ikenobostudygroupbern.com](http://www.ikenobostudygroupbern.com)  
Der Einsteiger-Kurs beginnt im Oktober 2016

## WEGWERFEN? DENKSTE!



Am Samstag 29. Oktober 2016 findet von 10 bis 13 Uhr die erste Reparaturwerkstatt während des Flohmärts im Öki statt.

Repair Café, Reparatur-Treff, Café Kaputt ... das sind Namen von Initiativen, die vor allem

eines gemeinsam haben: Sie bieten auf nicht-kommerziellem Wege die Möglichkeit, Alltagsgegenstände zu reparieren, und zwar durch Hilfe zur Selbsthilfe. Gemeinsam wird repariert, Wissen geteilt und Dingen ein längeres Leben geschenkt. Aus dem «Do it yourself» wird in einem zeitweise aufgebauten «Café» eine Werkstatt und ein «Do it together». Menschen mit ganz unterschiedlichen Fähigkeiten lernen voneinander und versuchen, gemeinsam Dinge zu reparieren.

Die Besucher/innen bringen ihre defekten Gegenstände von zu Hause mit: kaputte Toaster, Lampen, Textilien, Spielzeug. «Expert/innen» aus den verschiedenen Bereichen bieten ihre Kenntnisse an und versuchen, gemeinsam mit den Eigentümern ihre Dinge zu reparieren.

Die Wahrscheinlichkeit, dass eine Reparatur gelingt, liegt bei 50 bis 75%. Manchmal muss noch ein Ersatzteil bestellt werden. Und wenn es mal nicht klappt, hat man zumindest etwas gelernt.

Der Dorfverein Kehrsatz mit dem Flohmarkt-Team veranstaltet eine Reparatur-Werkstatt für Alltagsgegenstände zunächst mal aus den Bereichen Elektro, Textil und Spielzeug. Weitere Bereiche folgen eventuell beim nächsten Mal.

### REPARATUR-EXPERTINNEN GESUCHT!

Sie sind handwerklich geschickt und kennen sich in einem Reparatur-Bereich gut aus? Elektro, Elektronik, Textil, Holz, Fahrrad? Haben Sie Lust, Ihr Wissen weiterzugeben und anderen Leuten mit Ihren Fähigkeiten zu helfen? Möchten Sie gerne gemeinsam mit Chäsitzer / innen ein Zeichen setzen gegen eine sorglose Wegwerf-Gesellschaft?

→ Bitte melden Sie sich bei Judith Meister, Telefon 032 512 33 45 oder unter [ditta.meister@gmail.com](mailto:ditta.meister@gmail.com)

- Wir sind für einen schonenden Umgang mit unseren natürlichen und menschlichen Ressourcen.
- Wir wollen den lokalen Zusammenhalt in unserem Dorf stärken und Menschen untereinander vernetzen.
- Deshalb suchen wir engagierte Menschen, die als Reparatur-Experten in einem Bereich unsere Werkstatt unterstützen können.
- Die Werkstatt soll zwei Mal im Jahr während des Flohmarkts im Öki stattfinden.

PS: Der 29. Oktober ist schweizweiter Reparatur-Tag

Malen für Erwachsene

## WORKSHOP FREIES MALEN MIT YANIRA PEREZ (Künstlerin)

Für Anfänger und Fortgeschrittene mit der Künstlerin Yanira Perez.

Jede und jeder kann verschiedene Techniken und Stile ausprobieren.

**Datum:** 8. und 15. Oktober, 5. und 12. November 2016

**Wann:** Samstags von 9–12 Uhr

**Wo:** Öki

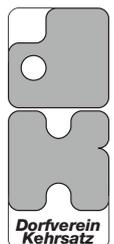
**Kosten:** Fr. 180.–, DV-Mitglieder Fr. 170.–, inkl. Material

### Anmeldeschluss:

1. Oktober 2016

### Infos und Anmeldung bei der Kursleiterin:

Yanira Perez, Tel. 079 379 91 92,  
Mail: [yaniperez@gmx.ch](mailto:yaniperez@gmx.ch) oder  
[www.dorfvereinkehrsatz.ch](http://www.dorfvereinkehrsatz.ch)



Mein Verein – Dorfverein



## JUNGI'S GARTENMANDLI

„eng“ und „pflegl.“ hier Gärten  
sauber und serös

Hanspeter Jungi  
Zürcherweg 101A  
3122 Kehrsatz  
Tel. 031 961 33 07



Kirchackerweg 31  
3122 Kehrsatz

Mehr als eine  
*Malerei*

..... gipsen, isolieren,  
gestalten & tapézieren

Besuchen Sie uns unter:  
**malereihodler.ch**

Oder rufen Sie gleich an:  
**031 961 58 62**



## Englisch

Anfänger / Fortgeschrittene / Advanced

Einzelunterricht  
Kleingruppenunterricht  
IELTS-Vorbereitung

Bern / Kehrsatz / Toffen & Umgebung / Ihr Büro

Sarah Zürcher  
English Coach CTEFLA / Muttersprache Englisch

Asterweg 14 3125 Toffen +41 79 254 61 72  
sarah@englisch-toffen.ch www.englisch-toffen.ch

## MALEREI Bruno Müller AG

Maler-, Gipser-, Selhofen 44, 3122 Kehrsatz  
Tapezierarbeiten Telefon 031 961 35 19  
Neu- und Umbauten Natel 079 651 45 49

## ANDRIAS STÄNDER AG

Schreinerei und Barnerorgeli-Werkstätte  
Bredenacker 6, 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 961 10 06



Küchen für Neu- und Umbauten  
Reparaturen – Tüfen – Türen –  
Schranke – Regale – Tablare –  
Renovationen, allg. Schreiner-  
arbeiten.

## EGGER Isolierbau GmbH



Fenster · Türen · Klappläden  
Roll-Laden · Reparaturen/Service

Belpstrasse 24 · 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 972 34 44 · info@egger-gmbh.ch

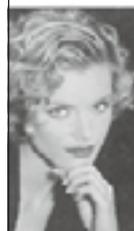
www.egger-gmbh.ch



## Ruth Hänni Coiffure Kehrsatz

für die Beratung dürfen Sie unsere  
Zeit gerne in Anspruch nehmen.

Bernstrasse 7, 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 961 32 61



für Kurzentschlossene auch ohne  
Vorankündigung möglich.



An alle Aussteller

## 39. Chäsitzer Wiehnachtsmärit



Der Dorfverein Kehrsatz führt am 25./26. November 2016 in den Räumen des **Ökumenischen Zentrums** den 39. Chäsitzer Wiehnachtsmärit durch.

Eingeladen sind alle, die aus eigener «Werkstatt» etwas verkaufen möchten. Den Besuchern soll gezeigt werden, was Chäsitzer in ihrer Freizeit produzieren.

Aparte und preisgünstige Weihnachtsgeschenke sollen ihre Käufer finden, Anregungen und neue Ideen vermittelt werden.

Wie in den vergangenen Jahren können die Ausstellenden den Werdegang ihrer Freizeitartikel am Verkaufsstand vorführen.

Der Wiehnachtsmärit soll ein Anlass der Begegnung, des Auffrischens bestehender und des Anknüpfens neuer Beziehungen sein, all das in einem gemütlichen und ungezwungenen Rahmen.

### Öffnungszeiten:

**Freitag 16.30 bis 21.30 Uhr, Beiz bis 24 Uhr / Samstag 11 bis 17 Uhr**

### Kontaktadresse:

Walter Siegerist, Gurtenstrasse 14, 3122 Kehrsatz  
Telefon 031 961 56 12 / 079 423 48 28

**Aussteller: jetzt anmelden!  
Jetzt anmelden und den  
Anmeldeschluss vom  
30. Oktober 2016 beachten!**

### Anmeldung auch per Internet

**unter:** [www.dorfvereinkehersatz.ch](http://www.dorfvereinkehersatz.ch)  
(Angebot/Anlässe)

### Standzuteilung:

Die Standzuteilung erfolgt schriftlich bis 16. November, wobei in erster Priorität Aussteller aus Kehrsatz und DV-Mitglieder berücksichtigt werden.

### Kosten:

	DV-Mitglieder	Nichtmitglieder
Tisch (80 x 180 cm)	Fr. 50.–	Fr. 60.–
Stand (120 x 250)	Fr. 90.–	Fr. 100.–
eigener Stand (bis 120 x 250)	Fr. 50.–	Fr. 60.–

### Anmeldung

Senden Sie die Anmeldung bis 30. Oktober 2016 an  
Walter Siegerist, Gurtenstrasse 14, 3122 Kehrsatz

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse / Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Telefon P / G: \_\_\_\_\_

Ja, ich möchte am 39. Chäsitzer Wiehnachtsmärit  
ausstellen und verkaufen! (bitte ankreuzen):

Märitstand (120 x 250)

Tisch (80 x 180)

eigener Stand (bitte Grösse angeben) \_\_\_\_\_

Ich bin Dorfvereins-Mitglied

Ich möchte Dorfvereins-Mitglied werden

Mein Ausstellungsgut:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## RENÉ WALKER NEU IN DER CHÄSITZERREDAKTION

Gitta Bellmann und René Walker werden gemeinsam die Chäsitzer Redaktion übernehmen. René Walker arbeitet sich zurzeit in die Redaktionsarbeiten ein und wird im kommenden Jahr einzelne Ausgaben betreuen.

René Walker ist in Kehrsatz aufgewachsen, verheiratet und arbeitet als Leiter Kommunikation bei einem Berner Velohersteller in Köniz. In Kehrsatz ist sein Name meist in Zusammenhang mit Sport aufgetaucht. Im Turnverein hatte René Walker verschiedene Ämter vom Vorstandsmitglied, Oberturner, Ju-

gendriegeleiter bis hin zum OK-Mitglied des Chäsitzer Loufs inne. Das beliebte Unihockey Turnier im Umfeld des Chäsitzer Loufs entsprang seiner Idee. Auch beruflich ist René Walker eng mit dem Sport verbunden. Nach der militärischen Grundausbildung zum Fourier war er viele Jahre im Bereich der Zeitmessung unterwegs, organisierte rund 150 Radsportveranstaltungen oder betreute Mountainbike Welt- und Europameister. 2006 wurde er zum Vize-Präsident des Schweizer Sportverbandes Swiss Cycling gewählt. Höhepunkt sei-



ner Veranstalter-Tätigkeit war die Mountainbike Europameisterschaft, welche er 2013 als OK-Präsident in Bern und auf dem Gurten durchführen durfte. Seit 2005 arbeitet er zudem als Mitglied der Geschäftsleitung bei Thömus Veloshop und ist so sehr eng mit dem Velo verbunden. Im Dorf engagiert er sich als aktives Mitglied der Männerriege Kehrsatz und freut sich auf die jährlich stattfindende Jassmeisterschaft des Dorfvereins.

*«Chäsitz ist mein Dorf. Wenn ich mit meiner Arbeit für den Chäsitzer dem Dorf etwas zurückgeben kann, freut mich das ausserordentlich. Ich bin gespannt auf die interessanten Begegnungen im Dorf, welche ich im Rahmen der Redaktionsarbeit haben werde und bedanke mich bei Gitta Bellmann und dem Dorfverein für das Vertrauen!»*

Text + Foto: René Walker

K  
u  
l  
t  
u  
r  
K  
e  
h  
r  
s  
a  
t  
z

Sonntag, 11. September 2016 18 Uhr  
Oekumenisches Zentrum Kehrsatz

# Exsultate, Jubilate!

Orsolya Nyakas  
**Sopran**

Imre Gajdos  
**Orgel**

**Mendelssohn**  
Haydn  
Mozart

[www.kulturkehrsatz.ch](http://www.kulturkehrsatz.ch)  
Werden Sie Mitglied des Fördervereins!

Eintritt 30.- / 25.- / 10.-

	<b>MIGROS</b> kulturprozent				

# BEHÖRDEN/VERWALTUNG



## «TAG DES OFFENEN BODENS»

*Der Archäologische Dienst des Kantons Bern führt im Breitenacker einen «Tag des offenen Bodens» durch.*

Ein Dorf aus der Mittelbronzezeit wurde in unserem Dorf freigelegt. Die Ausgrabungen können unter Führung von Archäologinnen und Archäologen besichtigt werden.

Wann: Donnerstag, 22.9.2016, von 15.00 – 19.00 Uhr

Wo: Im Breitenacker

Weitere Infos können Sie ab dem 19.09.2016 mittags auf [www.im-breitenacker.ch](http://www.im-breitenacker.ch) oder in der Tagespresse am 20.09.2016 finden.

Abteilung Bauten Kehrsatz

Im Namen des Gemeinderates  
Katharina Annen  
Gemeindepräsidentin



## TAG DER OFFENEN TÜR

*Samstag, 3. September 2016, an der Bernstrasse 65B, von 10.00 bis 16.00 Uhr*

Machen Sie sich ein Bild vor Ort und kommen Sie uns besuchen: Anlässlich des nationalen SpiteX-Tags vom 3. September 2016 öffnen wir unsere Türen. Gerne stehen wir Ihnen für Fragen rund um die SpiteX zur Verfügung, für Kaffee und Kuchen ist gesorgt. Wir freuen uns auf Sie!

## HERZLICHE GRATULATION ZUR BESTANDENEN ABSCHLUSSPRÜFUNG!

Nach drei bzw. fünf anspruchsvollen und lehrreichen Jahren gratulieren wir mit Stolz Anna Philipona zur bestandenen Lehrabschlussprüfung als Kauffrau EFZ (Profil E) und Sabrina Mathys zur bestandenen Berufsmaturität.

Nach zweijähriger, berufsbegleitender Weiterbildung am Bildungszentrum für Wirtschaft und Dienstleistung (BWD) in Bern durften zwei unserer Mitarbeiterinnen erfolgreich ihre Auszeichnung in Empfang nehmen.

Wir gratulieren Daniela Mäder Yohannes zum Diplom als Bernische Finanzverwalterin und Regula Liechti zum Diplom als Bernische Gemeindegeschreiberin.

Der Gemeinderat Kehrsatz und das Team der Verwaltung gratulieren herzlich zu dieser ausserordentlichen Leistung. Wir wünschen ihnen alles Gute, viel Erfolg sowie weiterhin viel Freude an der beruflichen Tätigkeit.

Im Namen des Gemeinderates  
Katharina Annen, Gemeindepräsidentin



## CLEAN-UP-DAY 2016

Am Freitag, 9. und Samstag, 10. September 2016 findet in der ganzen Schweiz der Clean-Up-Day statt. An diesen Tagen sammeln Gemeinden, Schulklassen, Vereine und Unternehmen herumliegenden Abfall ein und leisten damit einen aktiven Beitrag für die Lebensqualität in ihrer Gemeinde und eine saubere Umwelt.

In der Gemeinde Kehrsatz wird der Clean-Up-Day wie folgt begangen:

Freitag, 9. September 2016:	Schulen Kehrsatz
Samstag, 10. September 2016:	Einwohnerinnen und Einwohner von Kehrsatz, 09.00 – 13.00 Uhr

Helfen Sie mit, einen Beitrag zur Sauberkeit unseres Dorfes zu leisten. Grill und Getränke laden zum Verweilen ein.

Treffpunkt am Samstag, 10. September 2016, um 09.00 Uhr auf dem Areal der Gemeindeverwaltung Kehrsatz, Zimmerwaldstrasse 6.

Weitere Infos unter:  
[www.clean-up-day.ch](http://www.clean-up-day.ch) und [www.kehrsatz.ch](http://www.kehrsatz.ch)



## GEMEINDERATSWAHLEN KEHRSATZ

Am 23. Oktober wird für die Gemeinde Kehrsatz der Gemeinderat und die Geschäftsprüfungskommission neu gewählt. Folgende Kandidaten stellen sich zur Wahl für die nächste Legislatur:



**Katharina Annen, 1962, bisher (FDP)**

Dipl. Restaurationsmanagerin,  
Dipl. Gemeindepolitikerin  
Verheiratet, 2 Söhne  
Gemeinderätin, Ressort Bevölkerung und Integration 2009–2012.  
Gemeindepräsidentin, Ressort Planung und Entwicklung seit 2013.  
*In meinen bisherigen Tätigkeiten als Gemeinderätin und Gemeindepräsidentin konnte ich in den letzten*

*8 Jahren die Entwicklung der Gemeinde aktiv mitgestalten. Kehrsatz ist eine mittlere und attraktive Gemeinde, zu der wir auch in Zukunft Sorge tragen müssen. Wichtige wegweisende Projekte sind in der Planung. Diese möchte ich nach den Grundsätzen der nachhaltigen Entwicklung weiterverfolgen. Dazu zählen insbesondere die Entwicklung Kehrsatz-Mitte Bahnhofmatte, sowie die Förderung alternativer Energien und Nahwärmeverbünde. Gerne würde ich weitere vier Jahre im Dienste der Gemeinde Kehrsatz stehen und viele neue und bereits begonnene Projekte zusammen mit meinen Kolleg/innen weiterführen.*



**Claudia Zuber, 1956, bisher, (parteilos für SP/Grüne)**

Juristin / Rechtsanwältin  
3 erwachsene Kinder  
Leiterin Ressort Bildung und Jugend, seit 2011

*Junge Menschen sind die Zukunft unserer Gesellschaft, deshalb räumen wir den Interessen und Bedürfnissen der Kinder und Jugendlichen in der Gemeinde Kehrsatz einen besonderen Stellenwert ein. Das Ressort Bildung und Jugend umfasst u.a. die Volksschule und Musikschule, die Schulsozialarbeit, die Tagesbetreuung sowie die Jugendarbeit und somit wichtige und vielfältige Bereiche. Die Kinder und Jugendlichen stehen dabei für mich stets und absolut im Mittelpunkt. Die Arbeit für und mit ihnen erlebe ich als bereichernd, herausfordernd und spannend und macht mir Freude. Gerne würde ich weitere vier Jahre im Dienste der Gemeinde Kehrsatz stehen und viele neue und bereits begonnene Projekte zusammen mit meinen Kolleg/innen weiterführen.*



**Elisabeth Stalder-Riesen, 1964, bisher (FDP)**

Dipl. Wirtschaftsfachfrau VSK,  
Bereichsverantwortliche  
3 Töchter  
Mitglied Kommission Bevölkerung & Integration 2009–2012 (ab 2011 Präsidentin) Gemeinderätin, Leiterin Ressort Bevölkerung & Integration, seit 2013

*Ende 2016 werden es vier Jahre sein, seit ich dem Ressort Bevölkerung & Integration vorstehe. In dieser Zeit wurden insbesondere Werbemassnahmen für die Rekrutierung von Feuerwehrleuten erarbeitet, ein Seniorenforum ins Leben gerufen, Einbürgerungsgespräche geführt sowie Anlässe und Infoveranstaltungen organisiert und durchgeführt. In Erarbeitung sind Massnahmen zum Thema «Zusammenleben in der Gemeinde». Im Gemeinderat haben wir gemeinsam viele verschiedene Themen aufgegleist, zum Teil bereits abgeschlossen oder sind neugierig auf die weitere Entwicklung. Gemeinsam mit meinen Gemeinderatskolleg/innen möchte ich mich gerne für weitere 4 Jahre für die gesamte Bevölkerung von Kehrsatz einsetzen.*



**Roland Geiger, 1959, bisher, (SVP)**

Rechtsanwalt mit eigener Kanzlei in Liebfeld, Köniz  
2 Kinder

im Gemeinderat seit April 2015, Ressort Bau und Infrastruktur  
*Ich stehe ein für eine aktive Gemeinde Chäsitz, die ihr Potential nutzt und sich weiterentwickelt; die ihren Bürgern und den Gewerbetreibenden eine gute Infrastruktur bietet und Sorge trägt zu den noch vorhandenen landwirtschaftlichen Flächen und den Naherholungsräumen; die eigenständig bleibt und weg kommt vom Image einer «Schlafgemeinde». Kehrsatz stellen sich in den nächsten Jahren etliche planerische und bauliche Herausforderungen, die konkretisiert und umgesetzt werden sollten. Gerne stelle ich mein Wissen und meine Erfahrung weiter in den Dienst der Gemeinde. Unsere Familie fühlt sich wohl hier. Ich bitte deshalb alle Chäsitzrinnen und Chäsitzer, mir ihr Vertrauen zu schenken und die Gelegenheit zu geben, die begonnene Arbeit in den nächsten vier Jahren fortzusetzen.*



**Daniel Wägli, 1959, bisher, (SP, Grüne)**

Dipl. El. Ing. HTL, Betriebswirtschaftsingenieur HTL/NDS, verheiratet, 3 Kinder  
Vizegemeindepräsident Kehrsatz, Leiter Ressort Finanzen seit 2012, Mitglied Bildungskommission 2003 – 2011  
*Ich habe in der vergangenen Legislatur viel Neues und Spannendes über unsere Gemeinde erfahren und sehr Freude an der Arbeit als Finanzvorsteher gehabt. Diese Funktion erlaubt unterschiedliche Einblicke in alle Belange einer Gemeinde und stellt immer wieder neue Herausforderungen, um den Finanzhaushalt im Gleichgewicht halten zu können. Auch liegen mir die vielen Kontakte und Gespräche mit Chäsitzer/innen sehr am Herzen, nur so kann eine bürgernahe Politik gestaltet und auch im Sinne einer Mehrheit umgesetzt werden. Gerne würde ich weitere vier Jahre im Dienste der Gemeinde Chäsitz stehen und viele neue und bereits begonnene Projekte zusammen mit meinen Kolleg/innen weiterführen.*

## FDP KANDIDATEN FÜR DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION



**Marianne Rudolf, 1963**  
GL-Assistentin  
bisher (FDP)



**René Walker, 1974**  
Mitglied Geschäfts-  
leitung / Leiter  
Kommunikation, FDP



**Roland Kupferschmid, 1955**  
Energieberater /  
Haustechnikplaner Par-  
teilos



**Jennifer Hofmann, 1975**  
Ärztin und Diplom  
Betriebswirtin, FDP

## SP / GRÜNE KANDIDATEN FÜR DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION



**Ruedi Schwarzenbach**  
1955, Dipl. El. Ing. HTL  
Planer Telekomnetze  
SP/Grüne



**Markus Keller, 1951**  
Schulleiter bis 2016  
SP/Grüne



**Abdullah (Apo) Bulut**  
1971, Sozialpädagoge  
Sprach- und Kultur-  
vermittler, SP/Grüne



**Barbara Stalder, 1952**  
Kaufmännische Fachan-  
gestellte, SP/Grüne

## SVP KANDIDATEN FÜR DIE GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION

*Aus terminlichen Gründen konnten nicht alle Kandidaten der SVP vorgestellt werden.*



**Jonas Gerber,**  
1991, Polymechaniker  
SVP



## Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau  
Umbauten - Renovationen

[www.kaiser-holzbau.ch](http://www.kaiser-holzbau.ch)

Kirchackerweg 31 A  
3122 Kehrsatz

Tel. 031 964 10 88  
Fax: 031 964 10 88  
Natel : 079 235 25 74



### Ich bin für Sie da in Kehrsatz.

Patrick Baumeier, T 031 818 44 67, M 076 332 64 40  
[patrick.baumeier@mobiliar.ch](mailto:patrick.baumeier@mobiliar.ch)

Generalagentur Belp

Daniel Baumann

Bahnhofstrasse 11  
3123 Belp  
T 031 818 44 44  
[belp@mobiliar.ch](mailto:belp@mobiliar.ch)  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

die Mobiliar

100000000

Bäckerei – Konditorei



Sonntag  
Morgen  
geöffnet

# Aegerter



Kirchstrasse 192  
3084 Wabern  
Tel. 031 961 29 74  
Fax 031 961 77 94

Filiale Kehrsatz:  
Zimmerwaldstr. 7, 3122 Kehrsatz, 031 961 00 30

Filiale Köniz:  
Schwarzenburgstr. 295, 3098 Köniz, 031 971 02 44

Filiale Schliern:  
Schaufelweg 115, 3098 Schliern, 031 971 94 93

[aegerter.beck@bluewin.ch](mailto:aegerter.beck@bluewin.ch)

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen und vorgebackenen Produkten, sowie Mehlmischungen.  
Unsere Backwaren werden mit Mehl aus unserer Region (IP-Swiss-Label) hergestellt.



sportcenter  
kehrsatz  
tennis  
badminton  
fitness

Zimmerwaldstr. 12 · 3122 Kehrsatz ·  
Tel 031 961 01 44 · Fax 031 961 27 30 ·  
[www.tennis-kehrsatz.ch](http://www.tennis-kehrsatz.ch) ·  
[info@tennis-kehrsatz.ch](mailto:info@tennis-kehrsatz.ch)



## Ihr Partner für alle Versicherungs- und Vorsorgefragen /

Gern berate ich Sie.

### Werner Marti

Telefon 031 819 52 81  
[werner.marti@axa-winterthur.ch](mailto:werner.marti@axa-winterthur.ch)

AXA Winterthur  
Hauptagentur Franco Faricelli  
Dorfstrasse 9, 3123 Belp  
[AXA.ch/belp](http://AXA.ch/belp)



## Hänni Kehrsatz GmbH



- Malerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Wärmedämmung
- Rissanierungen
- Gerüstbau

Zimmerwaldstrasse 91  
3122 Kehrsatz

079 769 05 43  
[maler.haenni@bluewin.ch](mailto:maler.haenni@bluewin.ch)

# BLUMEN MAURER

Blumengeschäft und Gärtnerei

### Peter Maurer-Brosi

Flugplatzstrasse 40, 3122 Kehrsatz  
Telefon 031 961 31 37  
[www.blumenmaurer.ch](http://www.blumenmaurer.ch)

## STOREN SCHÜTZEN VOR NEUGIERIGEN BLICKEN.

# ROLLSTOR

[www.rollstor.ch](http://www.rollstor.ch) | 031 961 61 60



## EINLADUNG

zum Vorlesenachmittag für Vorschulkin-  
der sowie Erst- und Zweitklässler mit an-  
schliessendem Zvieri, serviert und gespen-  
det vom Gemeinnützigen Frauenverein  
Kehrsatz.

**Wann:** Mittwoch 2. November 2016  
um 15.00 Uhr

**Wo:** Dorfbibliothek Kehrsatz  
Zimmerwaldstrasse 6

Die Begleitpersonen können in dieser Zeit  
in aller Ruhe in der Bibliothek stöbern.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihr Bibliotheksteam

## dibiBE: NEU IN DER DORFBIBLIOTHEK KEHRSATZ

Über uns haben Sie nun die Möglichkeit,  
digitale Medien auszuleihen.

Wir sind jetzt der dibiBE – so heisst die  
Digitale Bibliothek Bern – angeschlossen.  
Ausleihe von elektronischen Büchern,  
Hörbüchern, Zeitungen, Zeitschriften  
von überall: **7 Tage pro Woche während  
24 Stunden.**

Es stehen Ihnen 14000 eBooks, eAudios,  
eMagazine und ePapers zur Verfügung.

Diese eMedien können Sie von überall  
herunterladen und auf Ihrem Lesegerät  
nutzen (PC, Mac, eReader, Tablet oder  
Smartphone).



Preis für ein Jahresabonnement Fr. 40.–  
Interessiert?

Kommen Sie vorbei – wir beraten Sie  
gerne.

## NEUE BÜCHER



### Romane

Adams, W.	In einem kalten Land
Bielmann, D.	Freedom Bar
Börjind, C.	Die Strömung
Clark, M.	So still in meinen Armen
Grimes, M.	Inspektor Jury und die Frau in Rot
Grisham, J.	Der Gerechte
Irving, J.	Strasse der Wunder

Jonasson, J.	Mörder Anders und seine Freunde nebst dem einen oder anderen Feind
Lehtolainen, L.	Das Echo deiner Taten
Winkler, K.	Blauschmuck

### Sachbücher

Hiltermann, H.	Schwarzwald
Czerniewicz-Umer, T.	Polen
Eickhoff, M.	Budapest

## LIEBE LESERINNEN UND LESER

während den Herbstferien vom  
24. 09. 2016 bis 16. 10. 2016 ist die  
Bibliothek am Montag von  
18.00-20.00 Uhr für Sie geöff-  
net. Wir wünschen Ihnen einen  
goldenen Herbst!

Ihr Bibliotheksteam

## HERZLICH WILLKOMMEN ZUM NEU-PENSIONIERTEN-APERO 2016

Wann: Freitag, 11. November 2016, um  
18.30 Uhr

Wer: Alle Kehrsaterinnen und Kehrsat-  
zer, die neu pensioniert oder bereits aktiv  
im Ruhestand sind

Wo: Ökumenisches Zentrum, Mättelistr-  
asse 24, Kehrsatz

Programm: Ein ganzer Strauss Infos über  
die Angebote für Pensionierte in unserer  
Gemeinde sowie über die reiche Ange-  
botspalette der Pro Senectute in unserer  
Region. Und dazwischen wird Sie die  
bekannte Slam-Poetin Sandra Künzi, die  
übrigens Jassen, Schafe und Feuer liebt,  
elegant an möglichen Stolpersteinen  
und Abzweigungen des neuen Lebens-  
abschnitts vorbeiführen.

Apéro ab ca. 20.00 Uhr mit viel Zeit, um  
alte Bekanntschaften aufzufrischen und  
neue zu knüpfen.

Es laden ein:  
Seniorenforum + Kommission  
Bevölkerung und Integration



## ANMELDEALON BEGRÜSSUNGSAPERO FÜR NEUPENSIONIERTE UND ALLE BEREITS PENSIONIERTEN CHÄSITZER/INNEN

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Anmeldung bis: Donnerstag, 3. November 2016  
Gemeindeverwaltung Kehrsatz, Zimmerwaldstrasse 6, 3122 Kehrsatz  
anna.philipona@kehrsatz.ch

# SCHULE

## NEUE SCHULSOZIALARBEITERIN

*Im Mai 2016 hat Ursina Räth Lüdi als Schulsozialarbeiterin der Gemeinden Kehrsatz, Wald und Niedermuhlern ihre neue Stelle angetreten.*

Im nachfolgenden Interview stellt sich die neue Schulsozialarbeiterin vor und erklärt, um was es bei ihrer wichtigen Aufgabe geht und wo die Herausforderungen sind.

### **Frau Räth, bitte stellen Sie sich kurz vor.**

Ich habe an der Universität Freiburg Pädagogik und pädagogische Psychologie studiert und verschiedene Weiterbildungen im Bereich Beratung besucht. Nach dem Studium habe ich in der Kinder- und Jugendarbeit gearbeitet. Während dieser Zeit bin ich neugierig auf meinen jetzigen Beruf geworden und habe schliesslich den Wechsel vollzogen und drei Jahre in Spiez als Schulsozialarbeiterin gearbeitet. Der Beruf ist sehr vielseitig und abwechslungsreich. Ich freue mich besonders darüber, dass ich in Kehrsatz und den beiden angeschlossenen Gemeinden alle SchülerInnen vom Kindergarten bis zum Ende der obligatorischen Schulzeit begleiten darf.

Mein «zweiter Beruf» ist Mutter von zwei kleinen Jungs. Wir wohnen in Bern nahe dem Wald und der Aare und sind viel draussen unterwegs.

### **Was ist Schulsozialarbeit und für wen ist sie?**

Die Schulsozialarbeit etablierte sich vor gut 20 Jahren als neues Handlungsfeld der Kinder- und Jugendhilfe. In erster Linie ist die Schulsozialarbeit für die SchülerInnen da, um ihnen bei persönlichen Fragen und Problemen beizustehen. Gleichzeitig ist sie auch Entlastung für die Lehrpersonen. In manchen Klassen kommen viele verschiedene Herausforderungen zusammen, und das soziale Miteinander ist nicht immer einfach. Die Schulsozialarbeit unterstützt die Lehrperson darin und ist Vermittlerin zwischen Elternhaus und Schule. Natürlich können sich auch die Eltern direkt an die Schulsozialarbeit wenden. Das geschieht ziemlich oft – sie sind es ja in der Regel, die ihr Kind am besten kennen und sich manchmal grosse Sorgen machen.

### **Welches sind die Hauptthemen bei Ihrer Tätigkeit?**

Bei den jüngeren SchülerInnen sind es oft Streit, Konflikte auf dem Schulweg, dass sie keine Freunde in der Klasse haben oder es disziplinarische Schwierigkeiten gibt. Bei den älteren SchülerInnen kommen familiäre oder psychische Belastungen dazu wie Trennung der Eltern, grosser Schuldruck oder unnatürliches Essverhalten.

### **Wie arbeitet die Schulsozialarbeit?**

Ich habe mein Büro im Schulhaus Selhofen. Die SchülerInnen kommen selbstständig vorbei oder werden auch mal von einer Lehrperson geschickt. Meine Arbeit beinhaltet zudem Einsätze in Klassen. Manchmal zu ganz akuten Themen wie Klassenklima, Mobbing oder der Integration von einem Flüchtlingskind in die Klasse. Ich biete aber auch die Mitarbeit oder Durchführung von Präventionsprojekten an, zum Beispiel zu Sucht, digitalen Medien oder Sexualpädagogik. Ein wichtiger Aspekt in meiner Arbeit ist die Vernetzung mit verschiedenen Fachstellen. Ich arbeite mit der Erziehungsberatung, dem Sozialdienst, der Familienbegleitung und natürlich den schulinternen Fachpersonen zusammen.

### **Was muss der Leser noch wissen?**

Die Schulsozialarbeit handelt nach drei Grundsätzen: Sie ist niederschwellig, kostenlos und untersteht der beruflichen Schweigepflicht.

Foto: ZVG



#### **Kontakt:**

Schulsozialarbeit, Selhofen 21  
3122 Kehrsatz, 031 961 37 60  
schulsozialarbeit@schulen-kehrsatz.ch  
www.schulen-kehrsatz.ch

## Information zum MUKI Turnen 2016/17

In der Schulanlage Selhofen wird die kleine Turnhalle über den Winter saniert. Dieses erfreuliche Ereignis führt dazu, dass der Platz knapp ist. Die Schulklassen haben selbstverständlich Vorrang in der Benutzung der anderen Turnhallen.

### **Darum wird das Muki Turnen dieses Jahr nicht stattfinden.**

Ich bedaure das sehr, freue mich aber auch auf die schöne neue Turnhalle und begeisterte Turnerinnen und Turner im Herbst 2017.

Bei Fragen: Käthi Schwyer  
031 961 51 03 oder kaethi@schwyer.ch



# UMWELT

Aufruf an alle Gartenbesitzer

## HELFEN SIE MIT!

*Verblühtes von Goldrute, Sommerflieder, Springkraut, Berufskraut und Nachtkerze jetzt zurückschneiden – jetzt ist der richtige Zeitpunkt!*

Die Umweltgruppe Kehrsatz war auch in diesem Jahr wieder aktiv in der Neophytenbekämpfung.

Damit aber der ganze Aufwand nicht umsonst ist, bitten wir Sie wiederum, wenn solche Pflanzen in Ihrem Garten blühen, die verblühten Blütenstände insbesondere von Sommerflieder, Goldruten, Springkraut, Berufskraut und Nachtkerze vor dem Absamen zurückzuschneiden und via Hauskehricht zu entsorgen.

Neu bereitet uns besonders das einjährige und kanadische Berufskraut viel Verdross. Das einjährige Berufskraut wird oft mit Kamille verwechselt und dann leider extra stehen gelassen. Beide Pflanzen sind ausserordentlich hartnäckig und produzieren Millionen von Samen. Die abgeschnittenen Blüten- und Samenstände sollten auf keinen Fall kompostiert werden, da die Samen lange keimfähig bleiben.

Wer sich genauer über das Aussehen

der Neophyten informieren will, findet entweder auf der Gemeindeverwaltung eine Informationsbroschüre mit wichtigen Hinweisen oder im Internet unter [www.infoflora.ch](http://www.infoflora.ch) oder [www.neophyt.ch](http://www.neophyt.ch) weitere Infos. Wenn Sie in der Natur auf Sommerflieder und Co. treffen, schneiden Sie die Blüten gleich ab und entsorgen Sie diese im RobyDog oder melden sie uns die Fundorte.

Ich möchte auf die folgenden Veranstaltungen hinweisen:

### Natur bi üs in Schwarzenburg

Besuch der Ausstellung mit Führung.

Wann: Sonntag, 4. September 2016

Treffpunkt: um 13.05 Uhr

Wo: auf dem Perron Richtung Bern

### Beobachtung. der Hirschbrunft

Exkursion ins Justistal am späteren Nachmittag/Abend

Wann: Samstag, 24. September 2016

Abfahrtszeit: wird noch bekannt gegeben.

Text: Katharina Bieri

Foto: Roland Bieri

Interessenten, die Mitglieder der Umweltgruppe werden möchten, melden sich bitte bei:  
Katharina Bieri, Präsidentin  
Umweltgruppe Kehrsatz  
Telefon 031 961 83 19



kanadisches Berufskraut



einjähriges Berufskraut





Garagenbetrieb • Malerei • Service und  
Reparaturen aller Marken • Klima- und Pnueservice

### Ihre Garage für alle Marken

Kirchackerweg 31  
3122 Kehrsatz  
Telefon 031 961 18 96  
[www.autotrachselag.ch](http://www.autotrachselag.ch)



Scherler AG  
Elektro und Telegrafie  
Telefon 031 961 80 76  
www.scherler.ch



### Ihre Maschine macht Pause – unser Servicemonteur Überstunden.

**031 961 80 76**

Scherler sorgt für Spannung



**malerei**  
**bruno schäfer ag**  
talstrasse 11 / postfach  
3122 kehrsatz

# 031 961 01 01



Perrot Haustechnik

Belpstrasse 12 • 3122 Kehrsatz  
Telefon 031 961 30 61 • Fax 031 961 00 60  
[perrot.haus@bluewin.ch](mailto:perrot.haus@bluewin.ch)

Sanitär • Heizung • Spenglerei  
Sanitäre Installationen • Solaranlagen • Alternative Heizungs-  
anlagen • Umbauten • Service • Reparaturdienst

## URS MARTI SCHREINEREI 3122 KEHRSATZ

BERNSTRASSE 11 031 961-64-78

Allgemeine Schreinerarbeiten    Küchenbau  
Neu- und Umbau                    Reparaturarbeiten  
Wohnungsrenovations            Türen und Schränke  
Täferarbeiten                        Glaserarbeiten

## SCHNEIDER HÖRBERATUNG

Schauplatzgasse 27, 3011 Bern  
breit Bahnhof, 50 Schritte hinter LOEB

Info-Telefon: **031 312 22 55**  
[hoersysteme.ch](http://hoersysteme.ch) • [info@hoersysteme.ch](mailto:info@hoersysteme.ch)



- Ihr Fachgeschäft für digitale, kleinste **HOR-COMPUTER** und mehr...
- kurzfristige Termine möglich, auch für Reparaturen!
- Droplastik-Labor für kosmetische Anfertigung und **EXPRESS-Service**



### Loewe Connect UHD

Wenn gestochen scharfe Bilder auf brillanten Klang treffen, handelt es sich um den Loewe Connect UHD. Trotz des schlanken Designs überrascht er durch seinen exzellenten, nach vorne abstrahlenden Klang.

Bernstrasse 95  
3122 Kehrsatz-Bern  
[www.kilchenmann.ch](http://www.kilchenmann.ch)

**LOEWE.**



# KIRCHEN



## ÖKUMENISCHER SENIORENNACHMITTAG

Mittwoch, 14. September, 14.00 Uhr  
im Öki-Saal mit Pfarrerin Silvia Stohr.

Mittwoch, 12. Oktober, 14.00 Uhr  
im Öki-Saal

Informationen entnehmen Sie bitte dem reformiert Oktober 2016.

Wer nicht gut zu Fuss kommen kann, melde sich bitte im Sekretariat des Ökumenischen Zentrums, Tel. 031 960 29 29. Interessierte jeglichen Alters sind an Seniorennachmittagen herzlich willkommen.

## TAIZÉANDACHTEN

Der kleine Ort Taizé in Burgund ist vielen bekannt durch die ökumenische Communauté de Taizé, die sich mit vielen Jugendlichen und Erwachsenen zu den Gebetszeiten versammeln, singen und beten. Die Liturgie ist einfach und eingängig, geprägt von Stille, wiederkehrendem eingängigem Gesang, kurzen Gebeten, wenigen Worten und einer ruhigen Atmosphäre durch viel Kerzenlicht. In Kehrsatz hat sich von reformierter und katholischer Seite eine Gruppe Christinnen formiert, die Taizéandachten auch im Öki beheimaten möchten.

**Wann:** Mittwoch, 7. September, 19. Oktober und 23. November um 19.30–20.00 Uhr

**Wo:** Raum der Stille im Öki  
Anschliessend wird ein kleiner Imbiss angeboten.

**Info:** Ute Knirim, kath. Pastoralassistentin, Tel. 031 970 05 73

**Mail:** ute.knirim@kathbern.ch

Ökumenisches Hausgebet

## «EIN OHR FÜR DIE SCHÖPFUNG»

11.–25. September 2016

«Gott einen Ort sichern (Madeleine Delbrêl)» – das möchten wir mitten im Alltag mit dem Projekt Hausgebet verwirklichen. Mitten in der sog. Schöpfungszeit

vom 11.–25. September 2016 haben wir «Ein Ohr für die Schöpfung». Wir haben in ökumenischer Zusammenarbeit ein Gebetsheft zusammengestellt, in dem Sie eine Auswahl von Psalmen, Gebeten, Liedern, Schriftlesungen finden und einen Ablauf, wie Sie jeden Tag eine Gebetszeit von ca. 15 Minuten gestalten können. Entweder nur für sich oder mit Familie oder Freund/innen, zu Hause oder auch an einem ruhigen Ort in der Natur. Wir lassen uns bei unserer Auswahl inspirieren von den Gebeten und Psalmen zur Schöpfungszeit, die der Verein Oeku – Kirche und Umwelt, gesammelt hat.

**Mitmachen:** Die Anmeldung schriftlich oder telefonisch bis zum 05. September. Anmeldeformulare finden Sie im Öki am Schriftenstand. Füllen Sie für sich oder Ihre Familie / Freunde eine Anmeldung inkl. Namen, Adresse, Anzahl der Gebetshefte und Sprache (deutsch oder italienisch) aus. Wir beginnen mit dem Hausgebet am Sonntag 11. September zur Schöpfungszeit, um 10.00 Uhr im Öki mit einem ökumenischen Gottesdienst. Während der ganzen Zeit wird im Raum der Stille eine Gebetssecke für das Hausgebet eingerichtet sein.

**Info:** Ute Knirim, kath. Pastoralassistentin, und Christian Weber, ref. Pfarrer

## SENIOREN-SOUPERIA

Freitag, 30. September sowie 28. Oktober um 12.00 Uhr im Öki-Saal.

Alle in Kehrsatz wohnhaften Seniorinnen und Senioren sind herzlich dazu eingeladen. Eine Anmeldung bis am Donnerstag, 29. September und Mittwoch, 26. Oktober ist erwünscht beim Sekretariat des Ökumenischen Zentrums, Tel. 031 960 29 29, von 08.30–11.30 Uhr.

## ÖKUMENE BESUCHT ÖKUMENE

Am Sonntag 16. Oktober 2016 sind Sie herzlich eingeladen, an einem Gottesdienst in der ersten schweizerischen ökumenischen Kirche in Flüh, im Solothurnischen Leimental, teilzunehmen. Flüh durfte seine ökumenische Kirche bereits zwei Jahre

vor Kehrsatz, im Jahre 1974, einweihen. Die Kehrsatz reformierten und katholischen Gemeindemitglieder wurden zum gegenseitigen Kennen lernen und zu einem gemeinsamen ökumenischen Gottesdienst nach Flüh eingeladen.

**Anmeldung:** Sekretariat des Ökumenischen Zentrums, Tel. 031 960 29 29. Es wird ein Fahrdienst mit Privatautos organisiert und deshalb ist für eine gute Organisation eine Anmeldung zur Teilnahme erwünscht.

**Wann:** um 08.00 Uhr

**Treffpunkt:** Öki Kehrsatz

In Kehrsatz findet an diesem Sonntag kein Gottesdienst statt.

Informationen auf der Öki-Website unter [www.oeki.ch/aktuell](http://www.oeki.ch/aktuell)

## ELTERN-KIND-TREFF

Freitag, 2. September, sowie 21. Oktober 2016, jeweils von 9.15 Uhr bis 11.00 Uhr.

Der Eltern-Kind-Treff ist ein Ort der Begegnung für Mütter, Väter, Grosseltern und weitere Interessierte mit Kindern bis zu 5 Jahren. Hier haben die Erwachsenen und die Kinder die Möglichkeit, Kontakte und Freundschaften zu knüpfen. Kaffee und Sirup gibt es immer. Wir freuen uns auf viele neue Gesichter.

Für Fragen stehen Ihnen Frau Bettina Jordi, 077 434 93 30, und Frau Christine Jordi, 078 656 40 63, zur Verfügung.

## EINLADUNG ZUM GOTTESDIENST MIT AMTSEINSETZUNG

Wir freuen uns, Sie herzlich zur Amtseinsatzungs-Feier für

**Pfarrerin Silvia Stohr** einzuladen.

**Wann:** Sonntag, 25. September 2016 um 10.00 Uhr

**Wo:** Andreaskirche, Öki

Der Installations-Gottesdienst wird gestaltet von Synodalrat und Pfarrer Stefan Ramseier. Nach dem Gottesdienst sind Sie zu einem Apéro riche eingeladen.

Ref. Kirchgemeinderat Kehrsatz



## JUBILÄUMSPARTY

Am letzten Samstag im Juni feierte das Öki sein 40-jähriges Bestehen. Die Party stand ganz unter dem Motto: «Wie vor 40 Jahren» mit Essen, Musik und Preisen.

Eingeladen waren alle. Alle, die in diesem Jahr ein persönliches Jubiläum feiern konnten. Alle, die im Öki getauft, konfirmiert oder ihre Kommunion feierten, Alle, die 40 Mal ein Ereignis hatten,

erhielten Speis und trank als Geschenk. Viele kamen und feierten mit. Zu Musik der 70er Jahre mit Essen und Preisen der 70er Jahre. Es war ein fröhliches Fest mit vielen Kinderattraktionen, Losverkauf und Wettbewerb. Beim Losverkauf gab es interessante Preise zu gewinnen, besonders die Hauptgewinne, die Gartenzwerge waren für viele Loskäufer begeh-

renswert. Beim Wettbewerb konnte man viel über das Öki erfahren. Zudem waren einige Jubilare am Fest anwesend und durften so ihr persönliches 40er-Jubiläum nochmals feiern. Manche Jubilare gingen mit einem Hauptgewinn nach Hause.

Text + Fotos: Gitta Bellmann



Maria Jordi und Christian Weber organisierten das Jubiläumsfest



Einen Klötzlitzum von über einem Meter



Eva und Edi Inäbnit feierten mehrere 40. Jubiläen und gewannen einen Hauptgewinn



Musik der 70er Jahre

1976 – 2016  
Ökumenisches Zentrum Kehrsatz

Essen			
Salat	Fr 2.-	Portion	
Steak	Fr 4.-	Portion + Salat	Fr 5.-
Wurst	Fr 2.-	Portion + Salat	Fr 4.-
Spiegei	Fr 3.-	Portion + Salat	Fr 5.-
Flasch vom Fass, Rotl. Biberstein			
Süsses			
Kuchen	Fr 1.-	Stück	
Getränke			
Mineral	Fr 1.-	2 dl	
	Fr 1.-	4.- Flasche	
Egger Bier	Fr 2.-	3 dl	
Wein	Fr 2.-	Glas	
	Fr 7.-	1 dl Flasche	

Preise wie vor 40 Jahren

## VEREINE

### SONNTAGS- KAFFEE BEIM LOHN



FRAUENVEREIN  
KEHRSATZ

Sonntag, 4. September 2016,  
von 13.00 Uhr – 17.00 Uhr

Anlässlich des Tages der offenen Tür im Landsitz Lohn laden wir Sie herzlich ein in das Sonntagskaffee des Frauenvereins im Schulheim Schlössli.

Wir verwöhnen Sie dort mit einem grossen Kuchenbuffet und Getränken.

Gönnen Sie sich hausgemachte Köstlichkeiten und unterstützen Sie gleichzeitig unseren Frauenverein in seinen zahlreichen gemeinnützigen Arbeiten im Dorf. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



FRAUENVEREIN  
KEHRSATZ

### AQUA-GYM HERBST 2016

Spass und Sport für Jung und Alt –  
es sind noch Plätze frei!  
Gelenkschonendes Training  
im brusttiefen Wasser, mit Musik.

**Lektionen:** Montag: 19.15–20.00 Uhr

**Herbstquartal:** 17. Okt.–19. Dez. 2016

**Kosten:** Fr. 160.– für 10 Abende

Mittwoch: 1. Lektion 18.30–19.15 Uhr  
2. Lektion 19.20–20.05 Uhr

**Wo:** Lehrschwimmbecken Selhofen

**Kursleitung:** Silvia Lienhard

**Probelektion:** kostenlos, bitte bei Frau Lienhard anmelden

**Info/Anmeldung:** Silvia Lienhard, Leiterin Wassergymnastik/Aqua-Gym Instruktorin

Tel. 076 429 74 49 / 031 332 25 92,

Mail: silvia.lienhard@hotmail.com

**Anmeldeschluss:** Herbstquartal 2016, bis am 03. Oktober (bei verspäteter Anmeldung bitte Frau Lienhard kontaktieren)



FRAUENVEREIN  
KEHRSATZ

### GESUNDHEITSTURNEN

Auch in der kommenden Herbst-/Winter-saison bietet der Frauenverein wieder das beliebte *Gesundheitsturnen für Seniorinnen an mit Übungen für Beckenboden, Atemtechnik, Rücken usw.*

Wir freuen uns über zahlreiche Anmeldungen. Es hat noch freie Plätze!

**Wann:** Donnerstag, von 16.30 bis 17.30

**Herbstquartal:** 20. Oktober bis 08. Dezember 2016

**Kosten:** Fr. 55.– für 16 x 60 Min.

**Wo:** Lehrschwimmbecken Selhofen

**Kursleitung:** Eva Maria Eschenbacher

**Anmeldung:** Ursula Walther

Tel. 031 961 31 02

**Wichtig:** Nur neue Turnerinnen müssen sich anmelden.



FRAUENVEREIN  
KEHRSATZ

Berner Engagement für Haiti

### HAITI

Ein Vortrag über die Gesundheitsversorgung und Bildung für die Ärmsten

Eine Delegation des Vereins Partnerschaft Kinderspitäler Biel – Haiti berichtet und zeigt Bilder von ihrer Reise nach Déchappelles, Haiti, von November/Dezember 2014.

**Wann:** Freitag, 28. Okt. 2016, um 19.30 Uhr

**Wo:** im Medienraum des Dorfschulhauses mit anschliessendem Apéro, offeriert vom Frauenverein Kehrsatz

Wir freuen uns auf Sie!

Im Namen der Delegation

Monique Wegmüller, Kassierin FV Kehrsatz

### FÖRDERVEREIN KULTURKEHRSATZ

Stolz präsentieren wir unseren neuen Förderverein KulturKehrsatz.

Dank Ihnen, liebe Chäsitzerinnen und Chäsitzer, dürfen wir am 11. September die 14. Saison eröffnen!

Ihre bisher gezeigte Wertschätzung können Sie nun als Vereinsmitglied bekunden. Sie waren selber schon dabei – oder haben sicher davon gehört: Die Konzerte sind attraktiv: sie werden von den Auftretenden kommentiert, und im Anschluss können Sie ein gemütliches Apéro geniessen. Jedes Mal ein kleines Fest.

Der Förderverein bestätigt und unterstützt den unermüdlichen Einsatz der Organisation, der Helferinnen und Helfer. Von der Programmierung über Sponsorsuche, Texten, Künstlerbetreuung, Layout, Druck, Werbung, bis zum Bereitstellen der Infrastruktur und des Apéros – es gibt immer zu tun! Diese intensive, aber gefreute Arbeit wird unentgeltlich geleistet.

Als Mitglied fördern Sie eine kulturelle Vielfalt in Kehrsatz; Sie erhalten zudem eine Vergünstigung von CHF 5.– auf den Eintrittspreis.

[www.kulturkehrsat.ch](http://www.kulturkehrsat.ch)

Mit der Einzahlung des Jahresbeitrages von Fr. 50.– sind Sie Vereinsmitglied.

Wir freuen uns auf ein breites Echo!

Valiant Bank AG, Bernstrasse 3

3122 Kehrsatz, PC 30-38112-0

zugunsten von KulturKehrsatz,

IBAN Nr. CH19 0630 0503 7000 6368 8



### DURCHFALL AUF REISEN

Im Urlaub ist Durchfall besonders unangenehm. Bananen, getrocknete Heidelbeeren und ungekühltes Coca-Cola helfen oft schon. Wer unterwegs ist, kann sich in jeder Hotelküche durch folgenden Tipp helfen: 1 Glas Rotwein mit einer Prise fein geriebener Muskatnuss. Das Ganze umrühren und in einem Schluck trinken.



## ZUM SAISONSTART 2016/17

Im «Damenteam» weht ein neuer Wind. Seit Februar werden die Teams von Axel Zenklusen trainiert. Sein unverfälschtes «Walliserdiitsch» sorgt immer weniger für fragende Blicke, dafür umso öfter für Lacher oder Sprüche. Mit Trainingswochenende in Kehrsatz werden die Rückkehrerinnen bestens für den Saisonstart Mitte Oktober gerüstet sein. Vielleicht ist mit dem neuen Trainer ein Wiederaufstieg in die 4. Liga möglich.

Das Schülertraining geht in zwei Gruppen weiter. Schülerinnen und Schüler ab 10 Jahren sind herzlich willkommen und werden auf dem Kleinfeld spielerisch in

die technischen Finessen des Volleyballspiels eingeführt.

Die U23 Meisterschaft wird nächste Saison leider kein Team von Volley Kehrsatz bestreiten. Aber was nicht ist, kann ja wieder werden! Denn trainiert wird trotzdem weiterhin fleissig. Wem es also in den Beinen und Fingern juckt... nicht zu lange zögern. Schnuppertrainings sind jederzeit möglich, schaut doch bei uns rein! Volleyballspiel im Kleinfeld für Schülerinnen und Schüler ab 10 Jahren

**Wann:** dienstags

1. Gruppe von 17.20 bis 18.20 Uhr (Aufbau mit Werfen und Fangen, 2:2 und 3:3)

2. Gruppe von 18.20 bis 19.30 Uhr (mit Service, 3:3)

Juniorinnentraining im Grossfeld (ab 15 Jahren)

**Wann:** Mittwochs, von 20.00 bis 21.30 Uhr  
**Voraussetzung:** Beherrschen der Grundgesten Service, Pass, Manchette

**Wo:** Sek. Turnhalle in Kehrsatz oder (im Sommer) bei sonnigem Wetter auf dem Beachfeld neben der Turnhalle.

Bist du auch dabei? Du bist herzlich willkommen!

Für Fragen, wende dich an Anita König  
Tel. 031 961 86 41 oder 079 454 73 62

Text: Mirjam Wittwer-Rohner

## SAMARITER-PROGRAMM

Der Samariterverein Kehrsatz bietet zwei Kurse zum Thema Erste Hilfe an.

### Reanimation (BLS/AED)

Jede Minute zählt! Wird nach einem Herzstillstand nicht sofort Erste Hilfe geleistet, sinken die Überlebenschancen rapide (mit jeder Minute um 10%). Bis professionelle Hilfe eintritt, können Laien mit Erfolg die Herz-Lungen-Wiederbelebung in die Wege leiten. Sie lernen bei Herznotfällen sachgerechte Hilfe zu leisten und einen Defibrillator zu bedienen.

Vor Kursbeginn erarbeiten Sie die Theorie mittels E-Learning bequem an Ihrem PC. Im Kurs wird dann praktisch geübt.

**Wann:** Samstag, 12. September 2016, von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Wo:** Singsaal, Dorfschulhaus Kehrsatz

**Kosten:** Fr. 120.– für Einzelperson,

Fr. 220.– für Paare

### Nothilfekurs

Als zukünftiger Motorfahrzeuglenker ist es wichtig, an einer Unfallstelle optimal Nothilfe leisten zu können. Auch im Alltag kann richtiges Erste-Hilfe Wissen Leben retten! Sie trainieren in realistisch nachgestellten Szenarien unter anderem:

- Korrektes Verhalten bei einem Unfall
- Alarmierung
- Herzdruckmassage und Beatmung
- Blutstillung und Verbrennungen

**Wann:** Freitag, 28. Oktober 2016, von 19.00 bis 22.00 und

Samstag, 29. Oktober 2016, von 8.00Uhr bis 12.00Uhr und 13.00Uhr bis 16.00Uhr

**Wo:** Singsaal, Dorfschulhaus Kehrsatz

**Kosten:** Fr. 150.– für Einzelperson,

Fr. 280.– für Paare

### Übungen

Interessierte Personen sind zudem herzlich zu den nächsten Samariter-Übungen eingeladen. Diese finden wie folgt statt:

#### Herz-Kreislauf-System

Blutdruck & Puls messen, Sauerstoffsättigung mit Oxymeter messen, Massnahmen bei Gefässverschluss (Infarkt) und Schock.

**Wann:** Montag, 17. Oktober 2016,

um 20.00 Uhr

**Wo:** Singsaal, Dorfschulhaus Kehrsatz

#### Kopf

Schädel-Hirnverletzungen, Augen- und Ohrenverletzungen, Nasenbluten.

**Wann:** Montag, 14. November 2016,

um 20.00 Uhr

**Wo:** Singsaal, Dorfschulhaus Kehrsatz

### Anmeldung und Auskunft:

[www.samariter-kehrsat.ch](http://www.samariter-kehrsat.ch)

oder Barbara Utiger, 031 961 00 57,

[b.utiger@samariter-kehrsat.ch](mailto:b.utiger@samariter-kehrsat.ch)



### DEFIBRILLATOREN IN KEHRSATZ

An folgenden Standorten sind in Kehrsatz Stromstossgeräte zu finden:

Oeki, Tennishalle, Valiant Bank, Sek. Turnhalle Selhofen



40 Jahre Tischtennis-Club

## KEHRSATZ IST SCHWEIZER MEISTER

*Der TTC Kehrsatz hat in der vergangenen Saison grosse Erfolge feiern können.*

Der Tischtennis-Club Kehrsatz wurde am 11. Dezember 1976 gegründet und kann auf eine lange Vereinsgeschichte zurückblicken. Nach Nachwuchsproblemen besteht aufgrund der Erfolge der Jugendmannschaften neue Hoffnung. Bei der Suisse Junior Challenge sicherten sich Dominik Abplanalp und Mats Sonnenschein den Schweizer-Meister-Titel im Mannschaftswettkampf in der Kategorie U14. Der diesjährige Schweizer-Meister-Titel wurde das dritte Mal geholt, bereits im Jahr 2011 und 2012 wurde die Mannschaft Schweizer-Meister in der U14.

Jugendmeister in der 3. Stärkeklasse wurden Marc Danelzik, Emanuel Pulfer und Reto Lüthi.

Fühlen Sie sich angesprochen, so besuchen Sie unverbindlich unser Training oder einen Match

Text + Fotos: Rudolf Enderlin

### SPIELER JEDEN ALTERS GESUCHT:

Nachwuchsspieler/innen und Erwachsene jeder Alterskategorie sind herzlich willkommen. Wer Tischtennis als Hobby oder Sport lernen möchte oder spielen will, Spass am Tischtennis hat und dem Kameradschaft im Verein wichtig ist, der melde sich.

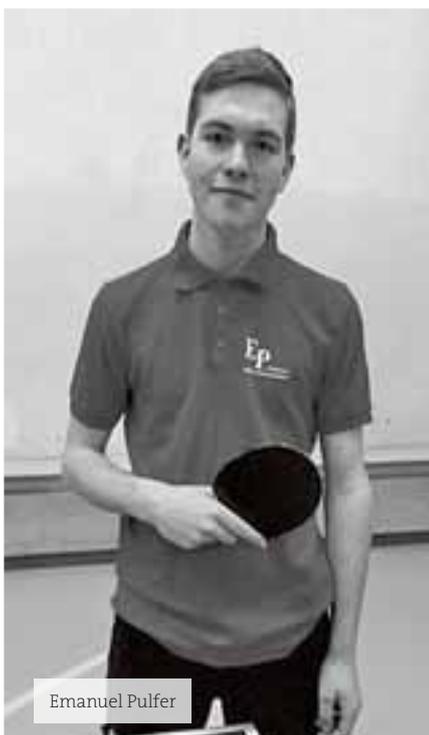
**Auskunft:** Rudolf Enderlin  
Tel. 031 951 79 86 oder  
[www.ttckehersatz.ch](http://www.ttckehersatz.ch).

### Training:

**Wann:** montags von 18 bis 22 Uhr  
**Wo:** Aula Primarschulhaus, Selhofen



Schweizer-Meister: Dominik Abplanalp (li) und Mats Sonnenschein (Nr. 1)



Emanuel Pulfer



Marc Danelzik



Reto Lüthi

Sonntag, 30. Oktober 2016, 18 Uhr  
Oekumenisches Zentrum Kehrsatz

# BONBONES meet TWOBONES

## KONZERTTOURNEE 2016



Paul Haag  
Danilo Moccia  
Yuu Uesugi  
Itsumi Komano - **Posaunen**  
Peter Madsen - **Piano**  
Lorenz Beyeler - **Bass**  
Daniel «Booxy» Aebi - **Drums**

[www.kulturkehrsatz.ch](http://www.kulturkehrsatz.ch)  
Werden Sie Mitglied des Fördervereins!

Eintritt: 30.- / 25.- / 10.-





## DIVERSES

Hoftheater 2016

### BEZIEHUNGSWEISE

Das Hoftheater war Gast bei Familie Schmutz im unteren Breitenacker. Beziehungsweise ist ein A capella Theater mit der Gruppe Urstimmen. Mit Wortspielen schaffte das Künstlerquartett eine direkte Beziehung zum Publikum. Beziehungen oder auf was bezieht sich der andere, oder was für eine Beziehung gibt es? Was ist eine Beziehung, welche Beziehung lebt man, welche Beziehung wünscht man sich? Befindlichkeitsrunden, Beziehungslieder, beispielhafte Beziehungskiller, Rollenspiele waren für die Zuschauer ein Spiegel der Vielfältigkeit unserer Beziehungen. Ein belebendes Theaterstück, das den Zuschauer mit Witz und Humor über seine eigenen Beziehungen nachdenken lässt.

Text: Gitta Bellmann  
Fotos: Daniel Balmer



## DIE «TOUR DE FRANCE» FUHR DURCH KEHRSATZ

Vom 18.–20. Juli hat die Tour de France Station in der Region Bern gemacht. Nach einem Ruhetag führte die Tour de France am 20. Juli durch Kehrsatz und zog zahlreiche Zuschauer in ihren Bann.

Dabei fuhr die Tour de France via Umfahrungsstrasse durch Kehrsatz. «Hotspots» waren die Brücke an der Zimmerwaldstrasse und entlang der Umfahrungsstrasse. Etwas über hundert Fans waren in Kehrsatz live dabei.

Kurz nach 10 Uhr ging das Spektakel mit der Durchfahrt des Werbetrosses los. Über 100 originell gebaute Spezialfahrzeuge erzeugten eine Stimmung, die an einen Karneval oder die Streetparade

erinnerte. Verteilt wurden Comichefte, Waschmittel, Kugelschreiber, Gummibärchen, Sonnenhüte und vieles mehr. Ein Spass für Gross und Klein. Und dann war es endlich so weit. Chris Froome im gelben Leader-Trikot traf in Kehrsatz ein. Die Etappe wurde in Bern gestartet, das Fahrerfeld fuhr neutralisiert geschlossen durch die Berner Altstadt und via Wabern nach Kehrsatz. Auf der Umfahrungsstrasse wurde dann das Rennen freigegeben. Und so dauerte es dann auch nur wenige Sekunden und der ganze Spuk war vorbei. Au revoir, le Tour de France.

Text + Fotos: René Walker



Fuhr im gelben Trikot durch Kehrsatz. Der britische Radprofi Chris Froome.



Keine Probleme. Feuerwehr Kommandant Markus Liebi (l.) und Reto Bützberger hatten während der Tour Bereitschaftsdienst. Der Besuch der TdF verlief aber problemlos.



Stimmung fast wie auf der Alpe d'Huez. Chäsitzer Velofans freuen sich auf die Radprofis.



Schnell. Nach wenigen Sekunden hatte das Fahrerfeld Kehrsatz passiert und fuhr weiter Richtung Wallis.



Weltmeister Peter Sagan gewann die Etappe nach Bern.

## AUENGEBIET SELHOFEN ZOPFEN

Das Projekt «Hochwasserschutz und Auenrevitalisierung Aare / Gürbemündung» ist seit Frühling 2016 abgeschlossen. Bis im Herbst 2014 führte der Fussweg im Selhofen Zopfen direkt der Aare entlang. Nun wurde er landeinwärts verlegt und folgt heute dem neuen Giesselauf.

Die Aare erhielt mehr Platz und ist jetzt als Gestalterin aktiv. Sie breitet sich bei hohem Wasserstand in den Selhofen Zopfen aus, überschwemmt den Auenwald, schiebt Kies und schafft abwechslungsreiche Ufer. So entstehen dynamische Lebensräume mit sehr unterschiedlichen Bedingungen.

Fussgänger, die an der Aare Erholung suchen, erhalten dadurch einen besseren Einblick in die Auenlandschaft. Und mit etwas Glück wird die ruhige Naturbeobachtung belohnt: mit dem Anblick eines Bibers, einer Ringelnatter oder – so ist zu hoffen – eines Flussregenpfeifers.

Während an anderen Uferabschnitten

die Naherholung im Vordergrund steht, sollen sich im Selhofen Zopfen Tiere und Pflanzen ungestört entwickeln können. Die Aue steht seit Jahrzehnten unter Schutz und dem Menschen ist der Zutritt nur auf dem ausgeschilderten Weg erlaubt.

Ein paar einfache Regeln gegenüber Tieren und Pflanzen sollen sicherstellen, dass der einzigartige Lebensraum erhalten bleibt.

- Bestaunen Sie die schöne Auenlandschaft – aber immer vom Weg aus. Um Pflanzen und Tieren einen geeigneten Lebensraum zu bieten, darf der Weg nicht verlassen werden. Nur wenn der Lebensraum ungestört bleibt, gedeiht die Natur in ihrer ganzen Vielfalt.
- Ihr Hund darf Sie begleiten – aber immer angeleint. Wildtiere nehmen Hunde als Raubtier wahr. Sie unterscheiden nicht zwischen Fuchs, Marder oder Hund. Besonders sensibel reagieren

Vögel in der Brut- und Aufzucht.

- Nehmen Sie alles wieder aus dem Gebiet mit, was Sie hineingetragen haben. Liegen gelassener Abfall stört nicht nur optisch, sondern ist auch eine Gefährdung für Tiere und Pflanzen. Tiere können sich beispielsweise an Abfall verletzen oder giftige Stoffe über die Nahrung aufnehmen. Bitte entsorgen Sie Ihren Abfall in einem Abfalleimer oder zu Hause.
- Nehmen Sie nichts aus dem Gebiet mit, was von Natur aus dorthin gehört. Das gilt für Blumen, Pilze, Beeren und Tiere, aber auch für totes Holz, also am Boden liegende Äste oder Rindenstücke. Denn totes Holz ist alles andere als tot – es bietet Lebensraum und Nahrungsquelle tausender von Tier- und Pflanzenarten.

Kantonales Amt für Naturförderung

Fotos: Marcel+Burkhardt, Hansueli Trachsel



Flussregenpfeifer



Uferlandschaft Auengebiet Selhofen



Uferlandschaft Auengebiet Selhofen

# KOLUMNE

## Äm Chaes-Sitzer si Meinig

*Nei, ig verzeue euch ke Chäs*

Ich möchte dir heute einmal etwas über meine grosse Familie erzählen. Meine ersten Vorfahren entstanden etwa vor 10 bis 15 Millionen Jahren. Da unser Körperbau wenig spezialisiert ist, können wir weltweit in verschiedenen Lebensräumen leben. Es gibt etwa 90 Mäusegattungen mit über 400 Arten. Da staunst du gell. Ich bin eine Hausmaus und die bekannteste Maus. Meine Stärken sind Klettern, Laufen, Springen, Schwimmen, Nagen, Graben und Wühlen. Ich bin durch Käse sehr intel-

ligent geworden und die einzige Maus auf der Welt, die Kolumnen schreiben kann! Meine nächste bekannte Verwandte ist die Feldmaus, sie lebt vorwiegend im Freien. Unter den Mäusen gibts aber auch einige Sonderlinge, die Kirchenmaus. Diese ist mir zu fromm. Kaum begegnet man ihr, hat sie einen Bibelspruch auf Lager, sie fühlt sich sehr wohl in Gemeinden und Kirchen. Sie ist eher unscheinbar und will nicht auffallen. Die Wühlmaus steckt ihre Nase überall hinein und hat die Tendenz,



das, was deine Gattung gerne unter den Teppich kehrt, ans Tageslicht zu wühlen. Diese Kollegen sind alles andere als beliebt, deshalb werden gerne Katzen auf sie gehetzt. Unter diesen Mäusen befinden sich häufig Verschwörungstheoretiker. Es ist so wie bei dir, es gibt viele Menschen, die einen mag man, die andern nicht, und mit der Mehrheit hat man nichts zu tun.

Hochachtungsvoll Chaes-Sitzer

## Literarischer Sonntagmorgen

Margrit Sieber, Carmen Staub, Markus Keller und Peter Nyffeler diskutieren zum Thema

### „Von Glück und Unglück“

die Bücher:

Therese Bichsel „Die Walserin“

Donatella Di Pietrantonio „Bella mia“

Benedict Wells „Vom Ende der Einsamkeit“

Ursula Hasler „Der Blindgänger“



Sonntag, 30. Oktober 2016, 11.15 Uhr  
im Täfersaal des Blumenhofes in Kehrsatz

Der Eintritt ist frei.

Im Anschluss an die Diskussion lässt man die Veranstaltung in der Kaffee-/Apérostube des Frauenvereins Kehrsatz ausklingen.

## 1.- AUGUST-FEIER

An der 1. August-Feier hielt Grossrat Hans-Peter Kohler die Festrede. Das Wetter meinte es gut, bei strahlendem Wetter konnten die Chäsitzer/innen den Geburtstag der Schweiz feiern und das anschliessende Feuerwerk bestaunen.

Der Blumenhof war gut besucht, fast jeder Tisch war besetzt. Der Dorfverein sorgte für warme Speisen. Der Andrang war gross und innert Kürze war u. a. der feine Hörnlisalat, den die Mitarbeiter/innen vom Bistro Weidli zubereitet hatten, verkauft. Der Frauenverein bot Kaffee und Kuchen an, und gegen Abend war bereits alles ausverkauft. Bei der Bar mischte DJ Louis Ernst die Musikwünsche der Dorfbewohner. Die Kinder konnten sich durch Mitarbeiterinnen der

KITA schminken lassen, eigene Lampions mit den Malateliermitarbeiterinnen bauen und hatten verschiedene andere Spielmöglichkeiten. Anschliessend an den traditionellen Lampionumzug hielt Grossrat Hans-Peter Kohler, FDP aus Köniz, seine Ansprache zum 725. Geburtstag der Schweiz. In seiner Rede fragte Hans-Peter Kohler, was typisch schweizerisch sei: u. a. Schoggi, Pünktlichkeit, Banken, grüne Kompostkübeli. Es ging um eine Sicht von innen und aussen, um Tugenden und Lebensweisen. Auf eine amüsante Weise brachte er den Zuhörenden einige Denkanstösse zum Geburtstag des Landes. Zum Abschluss der Feierlichkeiten durften die Besucher das Feuerwerk bestaunen.

Text + Fotos: Gitta Bellmann

### DANK

Mein Dank geht an alle Helferinnen und Helfer, die sich vor, während und nach der 1.-August-Feier tatkräftig eingesetzt haben. Ein herzliches Merci auch an folgende Sponsoren, deren Beiträge die Kinderattraktionen und das Festzelt ermöglicht haben:

- Bäckerei-Konditorei Aegerter
- Egger Isolierbau GmbH
- Malerei Bruno Schafer AG
- BEKB, Wabern
- Marcel Sohler
- Frauenverein Kehrsatz
- Familie Rolli, Kehrsatz

Elisabeth Stalder-Riesen, Gemeinderätin, Kommission Bevölkerung und Integration



Festredner Grossrat Hans Peter Kohler



Die Feuerwehr verhinderte einen Brand auf dem Feld



gemütliche Sommerstimmung



Gemeindepräsidentin Kathrin Annen verteilte am Schluss eine süsse Belohnung.



## SEPTEMBER 2016

Sa 3.	Tag der offenen Tür, Spitex
So 4.	Tag der offenen Tür, Lohn
So 4.	Lohnkaffee, Frauenverein, Schlössli
So 4.	Ausflug, UWG
Mi 7.	Jasstreff DV, Öki
Mi 7.	Taize-Andacht, Öki
Fr/Sa 9./10.	<b>Cleanup-Day</b>
So 11.	Erntedankbrunch, Öki
So 11.	<b>Exsultate Jubilate, Öki</b>
Mi 14.	Seniorenachmittag, Öki
Do 15.	Frauentreff, Öki
Fr-So 16.-18.	Ikebanaausstellung, Bern
Mi 21.	Halbtagesausflug, FV
Do 22.	Tag des offenen Bodens, im Breitenacker
Fr. 23.	Patrick Jonnsson, Verein Quelle

## OKTOBER 2016

Sa/So 1./2.	Birdlife Zugvogeltag
Mi 5.	Jasstreff DV, Öki
Do 6.	Seniorenessen, Brunello
Mi 12.	Seniorenachmittag, Öki
Mi 19.	Taize-Andacht, Öki
Do 20.	Frauentreff, Öki
Fr 21.	The ROAMies, Verein Quelle
So 23.	Wanderung UWG
Fr 28.	Seniorensooperia, Öki
Fr 28.	Vortrag FV Haiti, Öki
Sa 29.	<b>Flohmarkt/Reparaturwerkstatt, Öki</b>
So 30.	Literarischer Sonntagmorgen, Blumenhof
So 30.	<b>Bonbones meet Twobones, Öki</b>

## NOVEMBER 2016

Mi 2.	Vorlesenachmittag, Blumenhof
Mi 2.	Jasstreff DV, Öki
Do 3.	Frauentreff, Öki <sup>2</sup>
Fr 4.	Frauenverein Vortrag oder Kurs
Fr 11.	Neu-Pensionierten-Apéro, Öki
Mi 16.	Seniorenachmittag, Öki
Do 17.	Frauentreff, Öki
Fr 18.	Feuerwehrabend, Selhofen
So 20.	<b>Aulos Quartett, Öki</b>
Mi 23.	Taize-Andacht, Öki
Fr 25.	Be Funk Unit, Verein Quelle
Fr/Sa 25./26.	<b>Wiehnachtsmärit, Öki</b>

## DEZEMBER 2016

Do 1.	Seniorenessen, Brunello
Do 1.	Frauentreff, Öki <sup>2</sup>
So 4.	Chlousebrunch UWG
Mi 7.	Jasstreff DV, Öki
Fr 9.	Adventsfeier, Frauenverein, Öki

<sup>1</sup> Infos unter [www.kulturkehrsatz.ch](http://www.kulturkehrsatz.ch)

<sup>2</sup> Anmeldung bei Margret Lehmann, Tel. 079 285 20 74  
frauentreff@dorfvereinkehrsatz.ch

<sup>3</sup> Seniorenessen: Beginn 11.30 Uhr, im Rest. Brunello, Essen inkl.  
1 Getränk und Kaffee oder Tee Fr. 17.-; Anmeldung bei S. Läderach  
Tel. 031 961 22 74, bis Montag der gleichen Woche; Fahrdienst auf Anfrage.

 INFORMATIONEN FÜR DIE BEVÖLKERUNG VON KEHRSATZ,  
PUBLIZIERT VOM DORFVEREIN KEHRSATZ

## IMPRESSUM

**Redaktionsadresse:** Redaktion «Chäsitzer», Postfach 24  
3122 Kehrsatz, Mail: [chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch](mailto:chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch)

**Postadresse des Dorfvereins:** Dorfverein Kehrsatz  
Postfach 24, 3122 Kehrsatz

**Redaktion und Inserate:**  
Gitta Bellmann, Tel. 031 922 22 08

**Layout/Druck:** Druckerei Läderach AG, Bern

**ISSN:** 1663-0297 (PRINT)/2296-5181 (ONLINE)

**Chäsitzer im Internet:** [www.dorfvereinkehrsatz.ch](http://www.dorfvereinkehrsatz.ch)

## Redaktionsschluss der Chäsitzer-Ausgaben 2016

6/2016 20. Oktober 2016

1/2017 08. Dezember 2016

2/2017 16. Februar 2017

**Textbeiträge bitte rechtzeitig an die Redaktion «Chäsitzer»**  
[chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch](mailto:chaesitzer@dorfvereinkehrsatz.ch)

**Textbeiträge bitte bis am 20. Oktober 2016**  
**Zuständig: Gitta Bellmann**